

## **D** Gebrauchsinformation Teichwassertest Art. 7500

### Eigenschaften

Das Teststäbchen zeigt durch Verfärbung der Indikatorfelder den pH-Wert, die Karbonathärte, den Nitrat- und den Nitritgehalt an.

### Einsatzgebiet

Zur Bestimmung der Teichwasserqualität: pH-Wert, Karbonathärtegrad, sowie Nitrat- und Nitritgehalt. Bei Neuanlage eines Teiches oder Biotops einerseits nach dem Befüllen und andererseits bei sichtbaren Problemen und zur regelmäßigen Überwachung.



#### Vorsichtsmaßnahmen

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.  
Nicht zum Verzehr geeignet. Kühl und trocken lagern.

### Anwendung

Das Teststäbchen mit allen Testfeldern für ca. 1 Sekunde in das zu überprüfende Teichwasser eintauchen und den Flüssigkeitsüberschuss abschütteln. Halten Sie es nach 1 Minute zum Vergleichen und Ablesen des identifizierten Wertes auf das Röhrchen. Die Messungen sollten immer zur gleichen Tageszeit durchgeführt werden.

**Wichtig:** Beachten Sie bitte die angegebenen Markierungen auf dem Röhrchen. Vergleichen Sie nun die Farben der Felder des Teststäbchens mit denen auf dem Röhrchen und lesen Sie den Wert der entsprechenden Färbung ab.

### Idealwerte des Teichwassers

pH-Wert (Säuregrad):	7,5 – 8,4
Karbonathärte (KH):	5 – 15 °dH
Nährstoffkonzentration Nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ):	unter 50 mg/l
Fischgift Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ):	unter 1 mg/l

Abweichung	Abhilfe
pH-Wert < 7,5	<i>Soforthilfe:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Teichklar Art. 7505</li> </ul> <i>Vorbeugend:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Teich-Fit Art. 7510</li> <li>GARDENA Bio-Teich-Fit Art. 7506 / 7507</li> <li>GARDENA Zeolith Art. 7514 / 7515 / 7516</li> <li>GARDENA UVC-Teichfilter</li> </ul>
pH-Wert > 8,4	<i>Soforthilfe:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Phosphat minus Art. 7508</li> <li>GARDENA Algen-Vernichter Art. 7502</li> <li>GARDENA Fadenalgen-Vernichter Art. 7503</li> <li>GARDENA Sauerstoff plus Art. 7504</li> <li>GARDENA Teichbelüfter</li> <li>Bachlauf anlegen</li> </ul> <i>Vorbeugend:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Phosphat minus Art. 7508</li> <li>GARDENA Teich-Fit Art. 7510</li> <li>GARDENA Bio-Teich-Fit Art. 7506 / 7507</li> <li>GARDENA UVC-Teichfilter</li> </ul>
Karbonathärte < 5° dH	<i>Soforthilfe:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Sauerstoff plus Art. 7504</li> <li>GARDENA Teichbelüfter</li> </ul> <i>Vorbeugend:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Teich-Fit Art. 7510</li> <li>GARDENA Bio-Teich-Fit Art. 7506 / 7507</li> <li>GARDENA Zeolith Art. 7514 / 7515 / 7516</li> </ul>
Karbonathärte > 15° dH	<i>Soforthilfe:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Sauerstoff plus Art. 7504</li> <li>GARDENA Teichbelüfter</li> </ul> <i>Vorbeugend:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Teich-Fit Art. 7510</li> <li>GARDENA Bio-Teich-Fit Art. 7506 / 7507</li> </ul>
Nitritkonzentration (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) > 1 mg/l	<i>Soforthilfe:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Sauerstoff plus Art. 7504</li> <li>GARDENA Teichklar Art. 7505</li> <li>Fischbesatz prüfen / Fischfütterung einstellen</li> <li>Teilwasserwechsel (ca. 1/3 abpumpen)</li> <li>Unterwasserbepflanzungen prüfen</li> </ul> <i>Vorbeugend:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Filter-Starter-Bakterien Art. 7511</li> <li>GARDENA Teich-Fit Art. 7510</li> <li>GARDENA Bio-Teich-Fit Art. 7506 / 7507</li> <li>GARDENA UVC-Teichfilter</li> <li>GARDENA Teichbelüfter</li> </ul>
Nitratkonzentration (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) > 50 mg/l	<i>Soforthilfe:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Phosphat minus Art. 7508</li> <li>GARDENA Sauerstoff plus Art. 7504</li> <li>GARDENA Algen-Vernichter Art. 7502</li> <li>GARDENA Teichklar Art. 7505</li> <li>Fischbesatz prüfen / Fischfütterung einstellen</li> <li>Düngereintrag vermeiden / Einbringung von Biomasse vermeiden (Laub, Rasenschnitt, ...)</li> <li>Teichbepflanzung überprüfen (ggf. mehr Unterwasserpflanzen einsetzen)</li> </ul> <i>Vorbeugend:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Phosphat minus Art. 7508</li> <li>GARDENA Teich-Fit Art. 7510</li> <li>GARDENA Bio-Teich-Fit Art. 7506 / 7507</li> <li>GARDENA UVC-Teichfilter</li> </ul>

### Lagerung / Entsorgung

Kühl, trocken und für Kinder unzugänglich im Originalbehälter aufbewahren. Leere Verpackung und Produktreste über den Hausmüll entsorgen.

### Inhalt

1 Röhrchen mit 20 Teststäbchen für pH-Wert, Karbonathärte, Nitratgehalt und Nitritgehalt.

Stand der Information: Juni 2006

## **GB** Usage information Pond water test Art. 7500

### Properties

The colour of the indicator fields on the test stick shows the pH-value, the carbonate hardness, the nitrate and the nitrite content.

### Application area

For testing the quality of pond water: pH-value, carbonate hardness level and nitrate and nitrite content. For use following new installation of ponds or biotopes both after filling and in the event of visible problems, as well as for regular monitoring.



#### Precautionary measures

Store out of the reach of children.  
Not suitable for consumption. Store in a cool, dry place.

### Use

Dip the test stick with all test fields in the pond water to be tested for approx. 1 second and shake off any remaining liquid. After 1 minute, hold the stick on the test tube for comparison and reading of the identified value.

Measurements should always be carried out at the same time of day.

**Important:** pay attention to the markings on the test tube. Now compare the colours of the fields on the test stick with the colours on the test tube and read the value of the relevant colour.

### Ideal values for pond water

pH-value (acidity):	7.5 – 8.4
Carbonate hardness (KH):	5 – 15 °dH
Nutrient concentration nitrate (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ):	unter 50 mg/l
Fish poison nitrite (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ):	unter 1 mg/l

Deviations	Remedy
pH-value < 7,5	<i>Immediate aid:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Pond Clear Art. 7505</li> </ul> <i>Preventative:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Pond-Fit Art. 7510</li> <li>GARDENA Bio-Pond-Fit Art. 7506 / 7507</li> <li>GARDENA Zeolith Art. 7514 / 7515 / 7516</li> <li>GARDENA GARDENA UVC Pond Filter</li> </ul>
pH-value > 8,4	<i>Immediate aid:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Phosphate Minus Art. 7508</li> <li>GARDENA Algae Destroyer Art. 7502</li> <li>GARDENA Thread Algae Destroyer Art. 7503</li> <li>GARDENA Oxygen Plus Art. 7504</li> <li>GARDENA Pond Aerator</li> <li>Set stream</li> </ul> <i>Preventative:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>GARDENA Phosphate Minus Art. 7508</li> <li>GARDENA Pond-Fit Art. 7510</li> <li>GARDENA Bio-Pond-Fit Art. 7506 / 7507</li> <li>GARDENA UVC Pond Filter</li> </ul>

Carbonate hardness < 5° dH

#### Immediate aid:

- GARDENA Oxygen Plus Art. 7504
  - GARDENA Pond Aerator
- Preventative:*
- GARDENA Pond-Fit Art. 7510
  - GARDENA Bio-Pond-Fit Art. 7506 / 7507
  - GARDENA Zeolith Art. 7514 / 7515 / 7516

Carbonate hardness > 15° dH

#### Immediate aid:

- GARDENA Oxygen Plus Art. 7504
  - GARDENA Pond Aerator
- Preventative:*
- GARDENA Pond-Fit Art. 7510
  - GARDENA Bio-Pond-Fit Art. 7506 / 7507

Nitrite concentration (NO<sub>2</sub><sup>-</sup>) > 1 mg/l

#### Immediate aid:

- GARDENA Oxygen Plus Art. 7504
  - GARDENA Pond Clear Art. 7505
  - Check fish stock / set fish feed
  - Partial water change (pump off approx. 1/3)
  - Check underwater planting
- Preventative:*
- GARDENA Filter-Starter-Bacteria Art. 7511
  - GARDENA Pond Art. 7510
  - GARDENA Bio-Pond-Fit Art. 7506 / 7507
  - GARDENA UVC Pond Filter
  - GARDENA Pond Aerator

Nitrate concentration (NO<sub>3</sub><sup>-</sup>) > 50 mg/l

#### Immediate aid:

- GARDENA Phosphate Minus Art. 7508
  - GARDENA Oxygen Plus Art. 7504
  - GARDENA Algae Destroyer Art. 7502
  - GARDENA Pond Clear Art. 7505
  - Check fish stock / set fish feed
  - Avoid entry of fertiliser / biomass (leaves, grass cuttings, ...)
  - Check pond plant level (and if necessary plant more underwater plants)
- Preventative:*
- GARDENA Phosphate Minus Art. 7508
  - GARDENA Pond-Fit Art. 7510
  - GARDENA Bio-Pond-Fit Art. 7506 / 7507
  - GARDENA UVC Pond Filter

### Disposal / Storage

Store in a cool, dry place in original packaging and out of the reach of children. Dispose of empty packaging and product remains as part of domestic waste.

### Contents

1 test tube with 20 test sticks for pH-value, carbonate hardness, nitrate and nitrite content.

Status of information: June 2006

## **F** Notice d'utilisation Kit de contrôle des eaux de bassin Réf. 7500

### Propriétés

La bandelette de test signale par un changement de couleur des zones indicatrices le pH, le taux de carbonate ainsi que la teneur en nitrates et en nitrites.

### Domaine d'application

Pour déterminer la qualité de l'eau du bassin : le pH, le taux de carbonate ainsi que la teneur en nitrates et nitrites. Effectuez le test lors de la mise en place d'un nouveau bassin ou biotope, d'une part avant l'aménagement, d'autre part en cas de problèmes visibles et pour une surveillance régulière.



#### Précautions

Conservez hors de portée des enfants.  
N'ingérez pas. Entreposez au frais et au sec.

### Utilisation

Plongez la bandelette de test choisie avec toutes les zones de test pendant environ 1 seconde dans l'eau du bassin puis égouttez le liquide excédentaire. Après 1 minute, déposez-la sur le tube afin de comparer et de lire la valeur identifiée. Les mesures devraient toujours être effectuées à la même heure.

**Important :** veuillez observer les marquages indiqués sur le tube. Comparez maintenant les couleurs des zones de la bandelette de test avec celles du tube et lisez la valeur selon la coloration.

### Valeurs idéales pour l'eau du bassin

pH (degré d'acidité) :	7,5 – 8,4
taux de carbonate (KH) :	5 – 15 °dH
concentration en substances nutritives, nitrates (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) :	inférieure à 50 mg/l
concentration en substances nocives pour les poissons, nitrites (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) :	inférieure à 1 mg/l

Divergence	Mesure à prendre
Valeur du pH < 7,5	<i>Aide immédiate :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyant de bassin GARDENA réf. 7505</li> </ul> <i>Mesure préventive :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Purificateur de bassin GARDENA réf. 7510</li> <li>Nettoyant biologique de bassin GARDENA réf. 7506 / 7507</li> <li>Zéolithe GARDENA réf. 7514 / 7515 / 7516</li> <li>Filtre de bassin UVC GARDENA</li> </ul>
Valeur du pH > 8,4	<i>Aide immédiate :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Traitement réducteur de phosphates GARDENA réf. 7508</li> <li>Traitement anti-algues GARDENA réf. 7502</li> <li>Traitement anti-algues filamenteuses GARDENA réf. 7503</li> <li>Régulateur d'oxygène GARDENA réf. 7504</li> <li>Aérateur GARDENA</li> <li>Mise en place d'un ruisseau</li> </ul> <i>Mesure préventive :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Traitement réducteur de phosphates GARDENA réf. 7508</li> <li>Purificateur de bassin GARDENA réf. 7510</li> <li>Nettoyant biologique de bassin GARDENA réf. 7506 / 7507</li> <li>Filtre de bassin UVC GARDENA</li> </ul>
Taux de carbonate < 5° dH	<i>Aide immédiate :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Régulateur d'oxygène GARDENA réf. 7504</li> <li>Aérateur GARDENA</li> </ul> <i>Mesure préventive :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Purificateur de bassin GARDENA réf. 7510</li> <li>Nettoyant biologique de bassin GARDENA réf. 7506 / 7507</li> <li>Zéolithe GARDENA réf. 7514 / 7515 / 7516</li> </ul>
Taux de carbonate > 15° dH	<i>Aide immédiate :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Régulateur d'oxygène GARDENA réf. 7504</li> <li>Aérateur GARDENA</li> </ul> <i>Mesure préventive :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Purificateur de bassin GARDENA réf. 7510</li> <li>Nettoyant biologique de bassin GARDENA réf. 7506 / 7507</li> </ul>
Concentration en nitrites (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ) > 1 mg/l	<i>Aide immédiate :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Régulateur d'oxygène GARDENA réf. 7504</li> <li>Nettoyant de bassin GARDENA réf. 7505</li> <li>contrôlez la population de poissons / ajustez la nourriture</li> <li>procédez à un changement partiel de l'eau (pompez env. 1/3 de l'eau du bassin)</li> <li>contrôlez la flore subaquatique</li> </ul> <i>Mesure préventive :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Activateur biologique de filtration GARDENA réf. 7511</li> <li>Purificateur de bassin GARDENA réf. 7510</li> <li>Nettoyant biologique de bassin GARDENA réf. 7506 / 7507</li> <li>Filtre de bassin UVC GARDENA</li> <li>Aérateur GARDENA</li> </ul>
Concentration en nitrites (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) > 50 mg/l	<i>Aide immédiate :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Traitement réducteur de phosphates GARDENA réf. 7508</li> <li>Régulateur d'oxygène GARDENA réf. 7504</li> <li>Traitement anti-algues GARDENA réf. 7502</li> <li>Nettoyant de bassin GARDENA réf. 7505</li> <li>contrôlez la population de poissons / ajustez la nourriture</li> <li>évítez l'apport d'engrais / de biomasse (feuilles, herbe coupée, ...)</li> <li>contrôlez la flore du bassin (utilisez davantage de plantes subaquatiques si nécessaire)</li> </ul> <i>Mesure préventive :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Traitement réducteur de phosphates GARDENA réf. 7508</li> <li>Purificateur de bassin GARDENA réf. 7510</li> <li>Nettoyant biologique de bassin GARDENA réf. 7506 / 7507</li> <li>Filtre de bassin UVC GARDENA</li> </ul>

### Stockage / Elimination

Conservez au frais, au sec, hors de portée des enfants dans la boîte originale. Jetez l'emballage vide et les restes de produit avec les ordures ménagères.

### Contenu

1 tube avec 20 bandelettes pour pH, taux de carbonate, teneur en nitrates et en nitrites.

Mise à jour de l'information : juin 2006